



ALCALDÍA MAYOR  
DE BOGOTÁ D.C.

# ciudadviva

BOGOTÁ D.C., AGOSTO DE 2010, NÚMERO 68

PUBLICACIÓN GRATUITA DE LA SECRETARÍA DE CULTURA, RECREACIÓN Y DEPORTE



Alcalde Mayor de Bogotá, D.C., Samuel Moreno Rojas - Secretaria de Cultura, Recreación y Deporte, Catalina Ramírez Vallejo

## Editorial

Perspectivas de Bogotá  
con el nuevo gobierno  
Página 2

## Música

Rock al Parque le pone  
alegría a Bogotá  
Páginas 4 y 5

## Historia

Diana Uribe: la historia  
como contando un cuento  
Magazín, páginas I y II

## Arte

Juan Gustavo Cobo Borda  
sobre el pintor Carlos Salas  
Magazín, páginas III, IV y V

## Bogotá

Óscar Alarcón repasa  
los nombres de Bogotá  
Magazín, página VIII



BOGOTÁ  
BICENTENARIO  
de la Independencia de Colombia

Cumpleaños / Oferta cultural en sus 472 años

# Gócese agosto, el mes de Bogotá

La celebración del aniversario número 472 de la capital colombiana no se remitirá exclusivamente al 6 de agosto, día en que se conmemora su fundación a manos de Gonzalo Jiménez de Quesada: el panorama festivo se extenderá durante todo el mes, en lo que será sin duda *'el mes de Bogotá'*, dedicado a una gran variedad de espectáculos y eventos de carácter cultural, artístico, recreativo, deportivo y lúdico a los que todos los ciudadanos y ciudadanas están invitados.

Por supuesto, el viernes 6 de agosto no podía faltar la celebración del cumpleaños capitalino, en una jornada en la que a través de tres *'Fiestas Interlocales de Amor por Bogotá'* los habitantes de la ciudad le demostrarán cuánto la quieren; también será el momento para reflexionar sobre diversos aspectos socio-culturales que marcaron nuestra historia hace 200 años, durante el Grito de Independencia Nacional.

Serán tres fiestas que se realizarán en igual número de puntos de la ciudad, que a juicio del Instituto Distrital de Patrimonio —entidad adscrita a

la Secretaría de Cultura, Recreación y Deporte—, organizador del evento, se ubican estratégicamente en nuestra geografía urbana y por ende permite a vecinos de varias localidades que puedan hacerse presentes. De 9:00 am a 9:00 pm la ciudad se vestirá de luces, colorido y jolgorio en la Plazoleta del Chorro de Quevedo (Cl 13 con cr 2), la Plazoleta contigua a la Biblioteca El Tintal (Av Ciudad de Cali N° 6C-09) y el polideportivo de la urbanización La Aurora (Tv 3C con cl 71sur, Usme).

Del 6 al 16 de agosto llega el turno de la decimocuarta edición del Festival de Verano, la fiesta lúdica al aire libre más grande del distrito capital, que ofrecerá, en el Parque Metropolitano Simón Bolívar (Tv 48 entre cl 63 y 53), más de 100 actividades de carácter musical, deportivo, recreativo y cultural.

Y en este mes de fiesta y cultura, el libro también se hace presente con la XXIII Feria Internacional del Libro de Bogotá, del 11 al 23 de agosto en Corferias. Todo un culto a la industria editorial, con una variada programación con actos culturales y numerosos

pabellones con las últimas novedades en materia literaria. Este año, por primera vez, no habrá *Pais Invitado de Honor*, ya que el Bicentenario del Grito de Independencia se robará mercedamente el show. Como todos los años, la Cámara Colombiana del Libro y la Secretaría de Cultura, Recreación y Deporte patrocinan el certamen.

Para los amantes de la buena música, el 21 y 22 de agosto se llevará a cabo el 13° Festival Salsa al Parque, en la Plaza de Bolívar, que rendirá homenaje a Julio Estrada, el de "Fruko y sus Tesos".

Finalmente, se rematará el sábado 28 a la 1:00 p.m. con el Desfile Metropolitano de Comparsas, que hará un recorrido alegórico desde el Parque Nacional hasta la Plaza de Bolívar por la Carrera Séptima. Como novedad, este año se hará especial énfasis en el Bicentenario y servirá además de preámbulo para dar bienvenida a *'Septiembre Mes del Patrimonio'*.

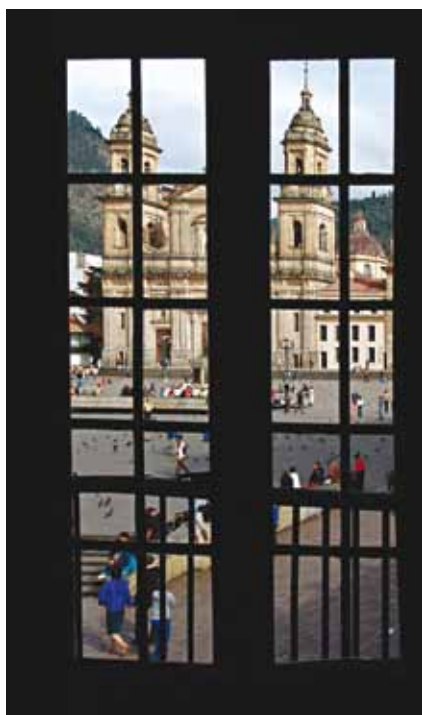
Informes: [www.culturarecreacionydeporte.gov.co](http://www.culturarecreacionydeporte.gov.co)



Foto © GUILLERMO ANSULLO

## EDITORIAL

## Unidad para la cultura y cultura para la unión



MASDEVALIA COCCINEA, ORQUÍDEA COLOMBIANA POPULARMENTE LLAMADA BANDERA.



ISSN 1794-7804

**Directora general**  
Catalina Ramírez Vallejo

**Director**  
Guillermo Angulo

**Diseño y diagramación**  
Mariela Agudelo Piedrahita

**Consejo editorial**  
Catalina Ramírez Vallejo  
Guillermo Angulo, Jaime Hurtado  
Mariela Agudelo Piedrahita  
Adriana Padilla Leal, Hugo Sierra  
Otty Patiño, Germán Izquierdo Manrique  
Rafael Caro Suárez

**Redactores**  
Germán Izquierdo Manrique  
Rafael Caro  
Germán Hernández

**Cuidado de textos**  
Germán Hernández

**Colaboradores**  
Otty Patiño  
Guillermo Angulo  
Juan Gustavo Cobo Borda  
Alejandro Arciniegas Alzate  
Óscar Alarcón

De los artículos firmados son responsables sus autores

**Agenda**  
Rafael Caro Suárez

**Dirección y Redacción**  
Carrera 8 N° 9-83  
Tel. 3274850  
ext.543

**Página Internet**  
Felipe Castillo

<http://www.ciudadviva.gov.co>

(donde se puede leer el contenido de Ciudad Viva)

**Preprensa e impresión:** Cargraphics

Cartas del lector: [cartasciudadviva@gmail.com](mailto:cartasciudadviva@gmail.com)

Agoniza una era que, sin duda alguna, dejará marcas en la historia de Colombia. Y aunque no puede decirse que se termina —pues sus ecos habrán de reflejarse todavía por mucho tiempo—, el gobierno de Álvaro Uribe Vélez es a partir de este mes un capítulo que queda atrás. Deja indudables aciertos, como la seguridad democrática fuera de las grandes ciudades, pero también falencias notorias, sobre todo en lo relativo a salud —el gran problema que deberá resolver urgentemente el nuevo presidente— y a la sensibilidad social, temas en los que el Distrito Capital es ejemplar. También deja el gobierno saliente muchas preocupaciones en la inequidad social. Colombia y su capital, Bogotá, reciben al mismo tiempo al nuevo presidente de la república, Juan Manuel Santos, con la misma expectativa con que lo hace todo el país. La Secretaría de Cultura, Recreación y Deporte también alberga esa confianza nacional. Aunque la campaña presidencial del nuevo período estuvo marcada por las ardorosas excitaciones de la política, se supone que en materia de cultura, recreación y deporte los puentes que unirán al próximo gobierno serán de afianzamiento, de acercamiento y no de división. Así como el mandatario clama por la llamada unidad nacional en la política, asumimos que el mismo concepto se aplicará al campo del arte, del esparcimiento, del deporte.

Desde esta Secretaría estamos atentos a colaborar para hacer posible esa unión. En medio de su intensa expedición hacia la presidencia, Juan Manuel Santos se refirió a sus programas sobre la cultura con un concepto que acá conocemos muy bien: según el nuevo mandatario, es necesario que la empresa privada se vincule de manera

activa para ser promotora de este sector. «Se debe dar un estímulo y que no sea sólo el Estado promoviendo la cultura», explicó en alguno de sus debates, y en ese sentido la administración de la capital ha sido especialmente dinámica. El recién inaugurado Centro Cultural Biblioteca Pública Julio Mario Santo Domingo es el más fiel reflejo de una fructífera alianza público-privada.

Pero existen más herramientas que desde acá podemos ofrecer para contribuir hacia la unidad para la cultura y la cultura de la unión. Tenemos los festivales al parque, donde miles de jóvenes de todas las condiciones sociales se reúnen a gozar las distintas modalidades musicales. Tenemos los festivales de teatro que reúnen lo mejor de las artes dramáticas del país al lado de magníficas agrupaciones del mundo. Tenemos grandes iniciativas culturales locales y barriales en una ciudad que se ha formado con la llegada de personas de todos los rincones del país, una ciudad generosa en su hospitalidad y respetuosa con la diversidad de los que llegan. Esa es la grandeza de Bogotá.

Nuestra Encuesta Bienal de Culturas nos dice que somos una ciudad de derechos, reconocida como tal por sus habitantes. En salud, educación, alimentación, trabajo, cultura. Es un pulso que se le tomó al corazón del país —que es el Distrito Capital— y que tiene que estar en la nueva agenda presidencial. Bogotá es una ciudad que no sólo se transforma económica o socialmente, sino también culturalmente. Junto a la diversidad regional y étnica de sus pobladores, está la enorme pluralidad de las expresiones culturales que se crean y circulan en su territorio y que son generadas por actores sociales muy diferentes.

No puede olvidar el presidente Santos que Bogotá es uno de los centros más importantes de las industrias culturales en el país, y que durante años ha adquirido esta 'centralidad' cultural gracias a su naturaleza de capital dentro de un enfoque aún muy centralizado del Estado; esto muy a pesar de los avances de la descentralización, aunque no haya dejado de ser sede del poder político, económico e institucional de la Nación.

La capital es, además —y en la Secretaría de Cultura, Recreación y Deporte lo percibimos todos los días— un laboratorio múltiple de encuentro y fusión de grupos étnicos, regiones, identidades y clases sociales provenientes de toda Colombia, que después de casi un siglo ha logrado fusiones culturales verdaderamente significativas. Aspectos como la pérdida del porcentaje del IVA a la telefonía celular, que se le había asignado por ley para financiar la dotación e infraestructura de la red de bibliotecas públicas —tema en el que la «Bogotá Positiva» es experta— pueden ser evaluados con nuestro concurso desinteresado.

Pero sobre todo ello habrá mucho tiempo para sentarse a dialogar con el nuevo ministro de Cultura. Este es sólo un saludo para el nuevo Gobierno, que no deseamos se vea simplemente como de protocolo, sino como el comienzo de una profunda y fructífera relación ahora que también se inicia una nueva era, marcada —como la ha bautizado el nuevo presidente Santos— por la unidad nacional.

Catalina Ramírez Vallejo  
**Secretaria de Cultura  
Recreación y Deporte**

## CARTAS DE LOS LECTORES

**Señor director:**

Siempre leo *Ciudad Viva* en Internet y la edición correspondiente a julio es un verdadero festín: muy buenos los artículos y disfruté mucho su lectura.

Además me instruí, pues no tenía noticias de José María Carbonell, de quien ignoraba por completo su existencia, y de pronto hasta es antepasado de mi marido, del mismo apellido.

Leer *Con el Bicentenario: recordemos el pasado, gocemos el presente y miremos optimistas el futuro* me ha producido una infinita nostalgia de lo que aquí en Vene-

zuela fuimos y mucha envidia del claro futuro que a ustedes se les ofrece.

La celebración de nuestro Bicentenario no ha sido nada de eso. Sólo una burla a los valores y a los protagonistas y un festín de necrofilia, con estas bodas simbólicas de Simón y Manuelita en el polvo de Paíta.

Nuestro gran Bolívar en manos de los *babalaos* y en ceremonias de vudú... Dan ganas de llorar.

**Julieta Salas  
Caracas**

**Señor director Ciudad Viva:**

Celebraron muy bien el Bicentenario, pues todos los artículos resultaron muy buenos; además les sirvieron a mis hijos para hacer las tareas que fueron sobre el mismo tema.

Gossain siempre tan ameno, hablándonos de Carbonell. ¿Irás a ser igual de divertido y de buen periodista Pachito?

Sigan por ahí,

**Rigoberto Fernández  
Desde Bucaramanga**

# Antonio Nariño: *una localidad con muchas historias*

OTTY PATIÑO

OBSERVATORIO DE CULTURAS

La localidad Antonio Nariño es, después de La Candelaria, la segunda más pequeña del distrito. Situada en las antiguas veredas del río Fucha, tomó su nombre del precursor Antonio Nariño; su esposa, doña Magdalena Ortega, tuvo una hacienda —La Milagrosa— cuya casa principal todavía se conserva como Casa Museo Antonio Nariño. Pero dicho bien cultural está situado en otra localidad, en Puente Aranda, en el barrio Ciudad Montes.

Antonio Nariño fue, sin duda alguna, uno de los principales héroes de nuestra independencia. De los 58 años de vida que tuvo, estuvo preso 16 por causa de sus luchas revolucionarias. Al lado de Antonio Nariño estuvieron peleando Policarpa Salavarrieta, acompañada de su hermano Bibiano, su cuñado Domingo García y su amante, Alejo Sabaraín, todos muertos durante la guerra independentista. No es de extrañar entonces que uno de los barrios más conocidos de esta localidad se llame Policarpa Salavarrieta que, por su historia y significado, merece un artículo especial.

Por ahora bástenos recordar que este barrio, La Pola, nació de una invasión con una gran influencia del Partido Comunista y que sus habitantes tuvieron más de una pelea con la policía. Curiosamente, en esta localidad hay otro barrio cuyo origen fue una urbanización de la Caja de Vivienda para militares y policías retirados. Este barrio se llama 5 de Noviembre, posiblemente en conmemoración del día de fundación de la Policía Nacional en 1891.

También es muy importante en la localidad Antonio Nariño el barrio Restrepo, cuyo nombre proviene de Carlos E. Restrepo, quien fue presidente de Colombia hace cien años, entre 1910 y 1914, y quien, aunque de filiación conservadora, fue el más liberal y progresista de los mandatarios de esa época. Uno de sus



ANTONIO NARIÑO

principales logros fue la abolición de la pena de muerte. También, gracias a su gestión, se firmó el tratado Thompson-Urrutia, mediante el cual se indemnizó a Colombia por el despojo de Panamá y se les permitió paso gratuito a las naves colombianas por el canal.

Precisamente en el barrio Restrepo existen dos museos que conviven en la misma edificación, una de las casas más antiguas del barrio: el Museo de los Años 40, ubicado en la entrada, y el Museo del Cuello o del Talabartero, que se encuentra en la parte de atrás. Allí nos encontramos con la señora Inés Pérez Barrera, quien dirige ambos museos. Ella nos comenta que «la zapatería en Bogotá vino luego del Tratado Thompson-Urrutia, pues antes todo el calzado era importado. Con ese tratado, los Estados Unidos nos enviaron máquinas que fueron el inicio de la industria zapatera en la ciudad».

En la localidad hay otro barrio con nombre de prócer. Se trata del barrio Santander, en honor al 'Hombre de las leyes', muy controvertido por los historiadores por su enemistad con Simón Bolívar. También Antonio Nariño, en sus últimos años de vida, tuvo agrias discrepancias con Santander. Este barrio se llamó antes Granjas de la Fragua pero, según la periodista Karen Cante, «la creencia popular de que a los barrios con nombres de personajes ilustres los acompañaba el progreso hizo que, en mayo de 1934, los habitantes de Granjas de la Fragua, el más antiguo en la localidad de Antonio Nariño, decidieran rebautizarlo como Santander. La disculpa: un aniversario más de la muerte del 'Hombre de las leyes', Francisco de Paula Santander».

Al barrio Luna Park, la gente mayor lo recuerda por un lago que, en realidad, era una represa del río Fucha, y un lugar tradicional de paseo bogotano. Dicho lago desapareció después del 9 de abril de 1948, y las versiones que recibimos sobre esa desaparición son diversas y contradictorias. Hay quien afirma que se trató de una represalia contra los habitantes 'gaitanistas' del sur de Bogotá, por ser el lago Luna Park un sitio de esparcimiento y reunión de gentes no bien vistas por el gobierno de ese entonces. Otra teoría nos habla del gran crecimiento que tuvo ese barrio en razón de los desplazados que empezaron a llegar después de ese 9 de abril y que, a base de rellenos, terminaron por comerse el lago.

Esta última interpretación es de doña Emilia Rodríguez, dueña de uno de los restaurantes más tradicionales del sur, Donde Canta la Rana, especialista en carnes al braseo, que se encuentra en el barrio Restrepo. Antiguamente, ese lugar era la ruta de salida de Bogotá y por esos rumbos florecieron entonces muchos sitios de comida campesina como los que todavía se encuentran en Cuatro Vientos, lugar otrora famoso por sus fritangas y parada obligatoria de los viajeros. Por el restaurante de doña Emilia han pasado casi todos los presidentes de Colombia de las últimas tres décadas y los alcaldes de Bogotá de los últimos lustros.

Definitivamente, pese a lo pequeña y desconocida, la localidad 15 de Bogotá, es una localidad con muchas historias...

*Agradecemos para este artículo la colaboración de Giovanna Torres, asesora del Observatorio de Culturas, de Mariana Becerra, gestora de cultura local y de Oscar Daniel Rodríguez, profesional de apoyo.*

CARLOS E. RESTREPO



POLICARPA SALAVARRIETA



# Así fue *Rock al Parque 2010* en Bogotá, el festi



VORPH, GUITARRISTA Y VOCALISTA DE LA BANDA SAMAEL (SUIZA).

EL ARGENTINO ANDRÉS CALAMARO CERRÓ EL FESTIVAL CON BROCHE DE ORO.



**D**urante tres días, el parque Simón Bolívar le rindió culto a la música, al respeto por la diversidad y a la extrema convivencia. Entre el sábado 3 de julio y el lunes 5 de julio, 266 mil personas llenaron ese escenario.

En la noche del lunes 5 de julio, cuando la voz desgarrada de Andrés Calamaro terminó de cantar su gran éxito *Flaca*, los miles de asistentes que abarrotaron la Plaza de Eventos del Parque Simón Bolívar estallaron de emoción. Con ese último rugido del público, finalizaron tres días extrema convivencia alrededor de la música.

Cada edición de Rock al Parque es inolvidable. Cada año trae sus propias historias, sus propios recuerdos. Por eso, cuando se abre el telón, millares de personas, alegres y orgullosas de ir a presenciar el festival de rock al aire libre más grande de Latinoamérica, llenan el Parque Simón Bolívar.

Unas 266 mil personas asistieron a la última edición de Rock al Parque, que contó con la presencia de las más variadas propuestas musicales. Bandas locales — ganadoras de las Convocatorias Distritales— y bandas nacionales, compartieron la misma tarima con grupos legendarios como *Biohazard* y *Asian Dub Foundation*.

El último festival ratificó por qué Rock al Parque es el principal escenario para dar a conocer a los mejores grupos de la Capital. En lo corrido de esta Administración, se han invertido 155 millones de pesos en estímulos a bandas bogotanas. Rock al Parque se consolidó como un proceso cultural que articula políticas públicas distritales, fortalece el sector musical del rock en la ciudad y genera la oferta artística gratuita más importante de Latinoamérica.

“Rock al Parque 2010 fue un ejemplo de respeto en medio de la diferencia, un culto a la diversidad.”

EL PÚBLICO CONVIVIÓ EN UNIDAD, ARMONÍA Y FELICIDAD.



# Rock al aire libre más grande de Latinoamérica

La Secretaría de Cultura, Recreación y Deporte, a través de la Orquesta Filarmónica de Bogotá, organizó un festival que se caracterizó por el orden y el buen comportamiento del público: Rock al Parque 2010 fue un ejemplo de respeto en medio de la diferencia, un culto a la diversidad.

El festival fue pensado para satisfacer a todo el público: al de los *punks*, de coloridas crestas puntiagudas; a los de los *metaleros*, que sacuden sus melenas al ritmo de las guitarras; al de los *hardcoreros*, que prefieren el *pop* electrónico; y también a los que disfrutaban de las suaves melodías del *reggae*.

Quienes no pudieron asistir también pudieron vivir Rock al Parque a través de Canal Capital, que en los tres días de fiesta transmitió el festival durante 13 horas en vivo y en directo.



KY-MANI, EL HIJO DE BOB MARLEY, DEJÓ EN ALTO LA BANDERA DE JAMAICA.

ROCK AL PARQUE, TRES DÍAS DE EXTREMA CONVIVENCIA.



NADIE LE DIO LA ESPALDA AL ROCK AND ROLL.

MÁS DE 260.000 PERSONAS ACUDIERON A LA CITA ROCKERA.

